

B1.42.2 Dubbele infinitief

Doble infinitivo



El infinitivo doble se usa cuando se combinan dos verbos en una sola frase con un verbo auxiliar, por ejemplo con verbos modales o verbos de movimiento.

1. Usa el infinitivo doble con verbos modales (moeten), verbos de movimiento (gaan), verbos de los sentidos (zien) y verbos de posición (staan).
2. Usa el infinitivo doble también con otros verbos auxiliares como blijven, laten, leren, helpen, doen y zijn.

Gebruik (Uso)

Voorbeeld (Ejemplo)

Modaal werkwoord + infinitief

Hij heeft **moeten wachten** tot de autorisatie werd goedgekeurd. (*Él ha tenido que esperar hasta que se aprobara la autorización.*)

We hebben **moeten controleren** of de bijdrage correct was ingevuld. (*Hemos tenido que comprobar si la contribución se había rellenado correctamente.*)

Modaal werkwoord + modaal werkwoord + infinitief

Ik **moet** me **kunnen concentreren** op de aanvraag voor de vergunning. (*Yo tengo que poder concentrarme en la solicitud del permiso.*)

Je **moet** de formulieren **kunnen invullen** om de subsidie te krijgen. (*Tú tienes que poder rellenar los formularios para obtener la subvención.*)

Zijn + bewegingswerkwoord (verbo de movimiento) + infinitief

Wij **zijn** de formulieren **gaan invullen** om de subsidie aan te vragen. (*Nosotros fuimos a rellenar los formularios para solicitar la subvención.*)

De ambtenaar **is** de documenten naar het gemeentehuis **gaan brengen** voor de goedkeuring. (*El funcionario fue a llevar los documentos al ayuntamiento para la aprobación.*)

Hebben + zintuiglijk werkwoord (verbo de los sentidos) + infinitief

We hebben de ambtenaar **horen** zeggen dat er extra documenten nodig zijn. (*Hemos oído decir al funcionario que se necesitan documentos adicionales.*)

Hij heeft het probleem **voelen** aankomen toen de toestemming vertraagd werd. (*Él sintió que venía el problema cuando se retrasó el permiso.*)

Hebben + positiewerkwoord (verbo de posición) + infinitief

Wij **hebben zitten werken** terwijl we wachtten op de goedkeuring van de subsidie. (*Nosotros hemos estado trabajando mientras esperábamos la aprobación de la subvención.*)

De medewerkers **hebben staan wachten** voor het loket van de vergunning. (*Los empleados han estado esperando de pie delante de la ventanilla del permiso.*)